



KOMUNIKAT

INFORMACYJNY

Związku Polaków w Hobart



ISSN 2208-309X (Online)

Rok 65/3

CZERWIEC - LIPIEC

2018



Jan Matejko (1838 - 1893)

**The finest representative of historicism in Polish painting
and founder of the national school of historical painting.**

JUNE - JULY 2018

POLSKIE DUSZPASTERSTWO KATOLICKIE

CORAZ BLIŻEJ BEATYFIKACJI KARDYNAŁA AUGUSTA HLONDA

Pozytywną opinię na temat heroiczności cnót i życia Sługi Bożego kard. Augusta Hlonda wyraziła w Watykanie 15 maja 2018 roku Komisja Kardynałów i Biskupów z Kongregacji Spraw Kanonizacyjnych. Oznacza to, że do formalnego zakończenia procesu beatyfikacyjnego Prymasa Polski w latach 1926 – 1948 i założyciela Towarzystwa Chrystusowego dla Polonii Zagranicznej pozostanie tylko podpisanie przez papieża dekretu o heroiczności życia i cnót.

„Bardzo się cieszę, że postać prymasa Hlonda, wielkiego patrioty zostaje przypomniana Polakom i Kościołowi właśnie w roku 100. rocznicy odzyskania niepodległości” - powiedział ks. Bogusław Kozioł T. Chr., wicepostulator procesu beatyfikacyjnego. Przekazanie papieżowi dokumentacji związanej z kard. Hlondem, w tym konkluzji obrad, nastąpi w ciągu najbliższych tygodni. Po promulgowaniu dekretu przez papieża Franciszka, formalny etap procesu zostanie zakończony, a do beatyfikacji potrzebny będzie jeszcze cud. Słudze Bożemu będzie przysługiwał tytuł „Czcigodny Sługa Boży”.

Proces beatyfikacyjny toczy się od 9 stycznia 1992 roku. Jego postulatorem jest z urzędu postulator generalny salezjanów, ks. Pierluigi Cameroni, zaś wicepostulatorem chrystusowiec ks. Bogusław Kozioł.

W rozmowie z Katolicką Agencją Informacyjną ks. Kozioł zauważył, że po podpisaniu dekretu przez papieża, sprawa kard. Hlonda będzie formalnie na tym samym etapie, co sprawa kard. Wyszyńskiego, to znaczy w obydwu wypadkach do beatyfikacji niezbędnym będzie uznany przez Kościół cud.

„Cieszę się, że nieco zapomniana dotąd osoba prymasa Hlonda, wielkiego patrioty, obrońcy Polski i Polaków zostanie przywrócona Polsce i Kościołowi właśnie w roku obchodów 100. rocznicy odzyskania niepodległości” – powiedział ks. Kozioł. Zwrócił też uwagę, że coraz więcej osób sięga do nauczania i tekstów Prymasa. „To była wielka postać Polski i Kościoła i tworzy piękną triadę wraz z Janem Pawłem II i kard. Wyszyńskim”.



August Hlond urodził się w 1881 r. w Brzęczkowicach, należących obecnie do Mysłowic, w rodzinie dróżnika kolejowego. Jako 12 letni chłopiec opuścił dom rodzinny i rozpoczął naukę w salezjańskim kolegium misyjnym w Turynie. W 1896 r. wstąpił do zgromadzenia salezjanów, w roku 1905 przyjął święcenia kapłańskie. Pracował m. in. w Krakowie, Przemyślu i Wiedniu.

W 1922 roku został administratorem apostolskim polskiej części Górnego Śląska a potem pierwszym biskupem diecezji katowickiej. W 1926 r. papież Pius XI mianował go arcybiskupem gnieźnieńskim i poznańskim, co było równoznaczne z objęciem funkcji prymasa. W 1927 r. abp. Hlond został kardynałem. Po śmierci Piusa XI wymieniany był jako kandydat na papieża lub watykańskiego sekretarza stanu.

Wojna zastała go w Warszawie, potem przeniósł się do Lublina. Wkrótce udał się na emigrację, nie przyjął propozycji objęcia stanowiska pierwszego premiera polskiego rządu na emigracji. Mieszkał w Rzymie, potem Lourdes, a następnie – na żądanie rządu Vichy – w benedyktyńskim opactwie w Sabaudii.

W 1944 r. został aresztowany przez Gestapo i namawiany do kolaboracji. Był internowany we Francji i Niemczech. Po zakończeniu wojny odebrał od papieża nadzwyczajne pełnomocnictwa, na mocy których ustanowił organizację kościelną na Ziemiach Odzyskanych. Odmawiał współpracy z komunistycznymi władzami Polski.

Zmarł 22 października 1948 r., przeżywszy 67 lat. Ciało prymasa Hlonda złożono w ruinach warszawskiej katedry. Taka była jego ostatnia wola. Jego pogrzeb był wielką manifestacją religijną i patriotyczną.

Ks. Kazimierz

Polskie Katolickie Duszpasterstwo na Tasmanii: 24 Hopkins St., Moonah 7009, tel. kom. 0412 067 013;

Msza św.: sobota, 18:00 - Nursing Home-Rosary Gardens (Creek Rd., Moonah); niedziela - 10:45, wtorek i piątek - 9:00 oraz środa - 18:30 (tylko w Wielkim Poście, maju, październiku i listopadzie) - kościół św. Teresy (24 Hopkins St., Moonah).

INFORMACJE ZARZĄDU



From the Secretary's desk

Even though the weather is getting colder, community activities are keeping us busy.

The Polish School held a short camp at Podhale, with the students enjoying various outdoor games and activities. Many thanks to the teachers and parents for organising the camp.

The Polish Welfare Office held a Book and Craft Fair in the Polish House on 17 March. This was an opportunity to sort through the mountains of books collected over the years and stored by the Association. Some of these books have now found new homes. Many thanks to those who volunteered their time to sort books. There is still more sorting to be done. Any members wishing to help would be very welcome. Please contact one of the committee members.

Oberek held their annual quiz night at the Polish Club on 28 April. The event was well supported by the community. Congratulations to the members of Oberek for organising a great evening.

On Sunday 6 May, the Polish Community commemorated the signing of the Polish Constitution of 3 May 1791. In the morning, Fr Kazimierz Bojda celebrated Mass at St Therese's Church. In the afternoon, the traditional "Akademia" took place. The program included a play performed by students, teachers and parents of the Polish School, traditional Polish dances performed by Oberek, and special floral presentations to the mothers in the audience by the students of the Polish School. After the official program, afternoon tea was served. Thank you to everyone who participated and contributed to the event.

On Sunday 27 May, the Polish Church Committee held a community lunch at the Polish House. Thank you to the committee members for their hard work in organising such events to support the Polish Chaplaincy in Tasmania.

There is always maintenance work happening around the Association's properties.

The roof on the Polish House extension in the main hall was replaced this year. I am pleased to report that after the recent intense rain storms, the new roof and guttering worked very well, keeping the extension area dry.

The stage curtains in the main hall were accidentally damaged last year. The curtains have been cleaned, repaired and re-hung. The tracking system for the curtains has been re-strung and cords made child-safe.

Słowo Sekretarza

Mimo że pogoda jest coraz chłodniejsza, tempo prac na rzecz społeczności nie zmalało.

Uczniowie Szkoły Polskiej spędzili kilka dni na obozie na Podhalu, gdzie odpoczywali i bawili się na świeżym powietrzu. Podziękowania dla nauczycieli i rodziców za zorganizowanie obozu.

W dniu 17 marca w Domu Polskim odbyły się Targi Książki i Rękodzieła. Była to okazja, aby uporządkować sterty książek zebranych przez lata i przechowywanych przez Związek. Niektóre z tych książek znalazły nowych właścicieli. Dziękujemy wszystkim, którzy zgłosili się na ochotnika do sortowania książek. Zostało jeszcze sporo pracy. Będziemy bardzo wdzięczni każdemu, kto chciałby pomóc przy porządkowaniu naszego zbioru książek. Chętnych prosimy o skontaktowanie się z którymkolwiek z członków zarządu.

Oberek odbył coroczną noc quizu w Klubie Polskim w dniu 28 kwietnia 2018 roku. Wydarzenie to było dobrze wspierane przez społeczność. Gratulacje dla członków Oberek za zorganizowanie wspaniałego wieczoru.

W niedzielę 6 maja, Polska społeczność upamiętniła uchwalenie polskiej konstytucji 3 maja 1791. Rano ks. Kazimierz Bojda odprawił mszę św. w kościele św. Teresy. Po południu odbyła się tradycyjna "Akademia". Program obejmował okolicznościowe przedstawienie w wykonaniu uczniów, nauczycieli i rodziców Szkoły Polskiej, tradycyjne tańce polskie w wykonaniu Oberka. Na zakończenie uczniowie wręczyli kwiaty mamom, obecnym na widowni. Po oficjalnym programie podano popołudniową herbatę. Dziękuję bardzo wszystkim, którzy przygotowali akademię, a także tym, którzy uczestniczyli i wnieśli wkład do tego spotkania.

W niedzielę, 27 maja Komitet Kościelny zorganizował obiad w Domu Polskim. Dziękuję członkom komitetu za ich ciężką pracę w organizowaniu specjalnych spotkań mających na celu wspieranie polskiego duszpasterstwa na Tasmanii.

Nieruchomości Związku zawsze wymagają przeglądów lub napraw.

Dach na przedłużeniu Domu Polskiego w holu został w tym roku wymieniony. Z przyjemnością informuję, że podczas niedawnej ulewy (która spowodowała milionowe straty w Hobart), nasz nowy dach i rynny sprawowały się bardzo dobrze i nie mieliśmy żadnych problemów z przeciekami.

Zasłony, wiszące na scenie w Domu Polskim, przypadkowo uszkodzone w zeszłym roku, zostały ostatnio wyczyszczone, naprawione i ponownie zawieszone. System do przesuwania zasłon został również naprawiony, a sznury zabezpieczono przed dostępem dzieci.

INFORMACJE ZARZĄDU

From the Secretary's desk (cont.)

At Podhale, the clothes line has been fixed. Work has been done on unblocking a pipe in the toilet block that has been invaded with tree roots. Further work will need to be carried out to replace damaged pipes under the concrete floor.

Leaking cisterns have been replaced in the hostel.

Part of the front garden has been weeded, with matting laid down and bark placed over the matting.

Many thanks to all those who helped with the maintenance, particularly those who volunteered their time and resources. As part of National Volunteer Week (21-27 May), the Association would like to acknowledge the vital and important role of volunteers. On behalf of our community, thank you to all our volunteers!

The Polish Community Council of Australia (PCCA) {Rada Naczelna} is holding its annual congress in Sydney on 2 June 2018. Our Association will be represented at the congress by my wife, Teresa and I. Teresa is a member of the internal audit committee of PCCA. We will report back from the congress in the next Komunikat.

A reminder to Section Leaders that the next quarterly meeting will take place on Tuesday 5 June at 7:30pm in the library of the Polish House.

The end of the financial year is approaching fast. Please check that your membership of the Association is current. The Kancelaria is open on Thursday evenings for any membership enquiries.

Wishing everyone a warm and dry winter!

Adam Grabek
Secretary/Public Officer

Słowo Sekretarza (cd.)

Na Podhalu naprawiono sznury do suszenia bielizny. Rozpoczęto prace nad odblokowaniem rury w budynku z toaletami, w której rozprzestrzeniły się korzenie rosnących niedaleko drzew. Konieczna będzie wymiana uszkodzonych rur pod betonową podłogą.

W hostelu wymieniono przeciekające spłuczki.

Część ogrodu od frontu została odchwaszczona, wyłożona matą, którą pokryto korą.

Ogromne podziękowania dla wszystkich, którzy pomogli w tych pracach. Szczególnie dziękuję tym, którzy poświęcili swój czas oraz użyczyli sprzętu. W ramach obchodów Narodowego Tygodnia Wolontariatu (21-27 maja) Związek pragnie podkreślić istotną i ważną rolę wolontariuszy. W imieniu naszej społeczności, dziękuję wszystkim naszym wolontariuszom!

Rada Naczelna Polonii Australijskiej (PCCA) organizuje coroczny zjazd w Sydney w dniu 2 czerwca 2018. W tym roku nasz Związek będzie reprezentowany przez moją żonę, Teresę Grabek i przeze mnie. Teresa jest członkiem komisji rewizyjnej Rady Naczelnej. Sprawozdanie ze zjazdu ukaże się w następnym wydaniu komunikatu.

Przypomnienie dla przedstawicieli Sekcji, że następne kwartalne spotkanie odbędzie się we wtorek, 5 czerwca, o godz. 19:30 w bibliotece Domu Polskiego.

Zbliża się koniec roku finansowego. Proszę sprawdzić, aktualność członkostwa związkowego. Kancelaria jest otwarta w czwartkowe wieczory i załatwia wszelkie sprawy członkowskie.

Życzę wszystkim ciepłej i suchej zimy!

Adam Grabek
Sekretarz/
oficjalny przedstawiciel
Związku Polaków (Public Officer)

Welcome new members to the Association

Mrs Agnieszka Rybczak-Fowler
Mr & Mrs Scott and Kinga Barden

Witamy nowych członków Związku Polaków w Hobart:

Panią Agnieszkę Rybczak-Fowler
i Państwa Kingę i Scotta Barden

KALENDARIUM

5 June - Tuesday
7:30 PM, Library

Meeting of the Sections of the Polish Association

27 June - Wednesday
1:00 PM, Polish Club

Extraordinary AGM of the Polish Senior's Club

5 czerwca - wtorek
godz. 19:30, Biblioteka
Zebranie Sekcji

27 czerwca - środa
godz. 13:00, Klub Polski
Nadzwyczajne Walne Zebranie Klubu Seniorów



TOWARZYSTWO OPIEKI NAD OCIEMNIAŁYMI STOWARZYSZENIE

Laski, ul. Brzozowa 75, 05-080 IZABELIN

www.laski.edu.pl, e-mail: dary@laski.edu.pl, Dział Darów: +48 22 752-32-25

Wpłaty z zagranicy: Bank Pekao S.A. V O/Warszawa Swift: **PKOPPLPW**
USD: 45 1240 1066 1787 0000 0005 9141 **EUR:** 14 1240 1066 1978 0000 0005 9170
CAD: 25 1240 1053 1788 0010 3560 8104 **GBP:** 38 1240 1066 1789 0000 0005 9167

Laski, 15 marca 2018

Polish Association in Hobart

22/24 New Town Rd

Hobart, TAS 7008

AUSTRALIA

Szanowni Państwo, Drodzy Przyjaciele!

Dzięki Waszemu wsparciu Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Laskach może pełniej realizować swoje cele zorientowane, na szeroko rozumiane, przygotowanie niewidomych do samodzielnego, dorosłego życia.

Wychowankowie otrzymują tu nie tylko potrzebną edukację szkolną, zawodową, ale i tę społeczną, a także czysto życiową opartą o codzienne czynności kuchenne, sanitarne, porządkowe itp.

Jedynie działania Ośrodka na tak wielu płaszczyznach, tak kompleksowe, zapewniają naszym wychowankom właściwy życiowy start. Wymagają one jednak znacznych nakładów finansowych.



Aktualnie staramy się ułatwić edukację i rozwój dziewczętom z niepełnosprawnością ruchową, które poruszają się na wózkach inwalidzkich. Dla ich rozwoju ważne jest, aby mogły przebywać w grupach rówieśniczych. Jednak pokoje dziewcząt znajdują się na parterze budynku, gdzie przebywają dużo młodsze grupy. Starsza młodzież mieszka na piętrze. Tam też są kuchnie dydaktyczne do nauki samodzielnego obsługiwanie urządzeń AGD i tam toczy się społeczne, „pozaekcyjne” życie nastolatków.

Dla właściwego rozwoju i edukacji, tych i przyszłych wychowanków na wózkach inwalidzkich **konieczny jest zakup platformy schodowej.**

Koszt zakupu i montażu takiej platformy to 35 000 PLN.

Będziemy ogromnie wdzięczni za każdą wpłatę, która przybliży nas do jej zakupu. Poniżej zamieszczamy dane bankowe niezbędne do wykonania przelewu:

Wpłaty w **EUR:** PL14124010661978000000059170

Wpłaty w **GBP:** PL38124010661789000000059167

Wpłaty w **USD:** PL45124010661787000000059141

Wpłaty w **CAD:** PL25124010531788001035608104

Swift (BIC): PKOPPLPW

Bank Pekao S.A. V O/Warszawa,

Al. Jerozolimskie 65/79, 00-950 Warszawa, Polska

Ważne! W tytule przelewu prosimy wpisać: **WINDA**

W imieniu naszych niewidomych uczniów i wychowawców z góry GORĄCO DZIĘKUJEMY!!!

Z wyrazami szacunku,

Justyna Grochowska
Specjalista ds. Pozyskiwania Funduszy
justyna.grochowska@laski.edu.pl

Anna Płóciennik
Koordynator Działu Darów
dary@laski.edu.pl



55. STÓŁ WIELKANOCNY KOŁA POLEK



KOŁO SPK NR 7



W dniu 25 kwietnia członkowie Koła nr. 7 wzięli udział w marszu ANZAC i w uroczystościach na Cenotaph. Po marszu i nabożeństwie na Cenotaph odbyło się spotkanie żołnierskie w Klubie Polskim, w New Town, w którym

uczestniczyło 28 gości. Po posiłku goście obejrżeli film dokumentalny "From Tobruk to Tasmania/The Polish Story" opracowany przez historyka tasmańskiego, Tony'ego Hope.

Poczet Sztandarowy wziął udział w wielkanocnej mszy św., a także w mszy św. w intencji ofiar zamordowanych w Katyniu, żołnierzy, którzy walczyli pod Monte Casino, zabitych pod Smoleńskiem oraz w Akademii 3-Majowej.



Walne Zebranie Koła Nr. 7 odbędzie się w niedzielę, **29 lipca 2018** o godz. **15:00** w bibliotece Domu Polskiego, New Town.

Święto Wojska Polskiego będzie uroczyście obchodzone przez Koło Nr. 7 w niedzielę, **19 sierpnia**. Obchody rozpoczną się udziałem w mszy św. w kościele św. Teresy o 10:45. Kulminacją obchodów będzie odsłonięcie tablicy pamiątkowej na cmentarzu Pontville, Midland Highway, Brighton o 15:00.

W imieniu Komitetu Koła Nr. 7
Krzyś Pikula



KLUB SENIORÓW



Komunikat Klubu Seniorów

Zarząd Klubu Seniorów zaprasza wszystkich członków do wzięcia udziału w **nadzwyczajnym Walnym Zebraniu**, które odbędzie się w **środe, 27 czerwca 2018 r. o godzinie 1:00 po południu** w **Klubie Polskim**.

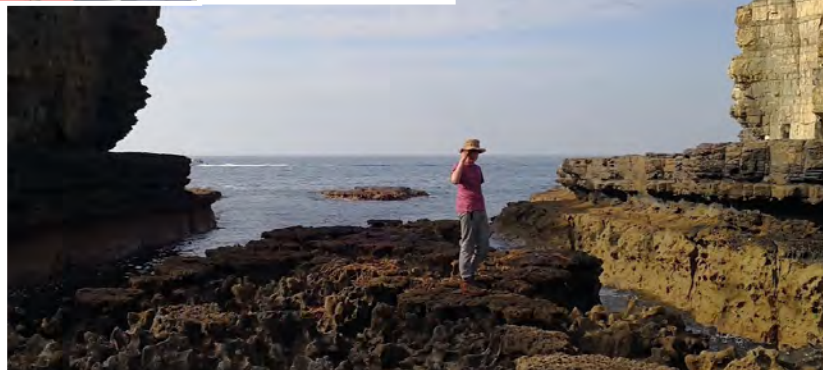
Bardzo prosimy o liczne przybycie.

Za Zarząd
J. Łaszcza - Sekretarka

SZKOŁA POLSKA



W czasie jesiennych ferii szkoła polska uczestniczyła w trzydniowym obozie na Podhalu (20-23 kwiecień). Głównymi atrakcjami obozu było ognisko, wyprawa na ryby oraz wizyta w „skatepark-u”.



Korzystając z pięknej pogody nowy semestr rozpoczęliśmy od wycieczki do Domain i ogrodu botanicznego, gdzie zbieraliśmy kasztany, żółędzie, szyszki i kolorowe liście. Później z ubieranych skarbów powstały fantastyczne ludziki i stworki.





Polskie Biuro Opieki Społecznej (Polish Welfare Office)

Telefon: (03) 62 28 62 58

Telefon komórkowy: 0458 28 62 59

Email: polishwelfare_hobart@bigpond.com.au

Facebook: Polish Welfare Office

Reablement

Reablement is the process of setting up personal goals and working at one's own pace to reach them in order to optimize physical, social, mental or spiritual well-being.

Community based services, such as those funded through the Commonwealth Home Support Programme, are focusing more on supporting older people to remain at home through restoring their capacity to do things for themselves through goal setting, action plans and target dates for achievement of the goal.

Examples of goals include: how to exercise while managing knee pain, travel to visit family, joining a social group, walking independently to the local shops, improving sleep patterns, paying off debt.

Staff from the Polish Welfare Office can help clients to draw up a plan of action with target dates once goals have been identified.



Reablement

Słowo 'reablement' oznacza proces ustalania osobistych celów oraz własnej stopniowej pracy w kierunku ich osiągnięcia tak, aby nasze samopoczucie psychiczne, fizyczne i społeczne było jak najlepsze.

Usługi społeczne finansowane przez Commonwealth Home Support Programme koncentrują się coraz bardziej na wspieraniu osób starszych, pozostających we własnym domu i przywracaniu im możliwości samodzielnego funkcjonowania poprzez pomoc w ustalaniu doraźnych celów i sposobów ich realizacji wraz z planem działania i terminem realizacji.

Przykładami takiej działalności są: pomoc w wyborze ćwiczeń fizycznych (aby uniknąć bólu kolan), wyjazd do rodziny, samodzielne chodzenie do lokalnego sklepu na zakupy, poprawa jakości snu, spłata zadłużenia i tym podobne.

Pracownicy Polskiego Biura Opieki Społecznej mogą pomóc Państwu w sporządzeniu takich planów.

National Volunteer Week
21-27 May 2018

Give a little. Change a lot.

Tasmanian statistics

Volunteering provides a total benefit to Tasmania of \$4.9 Billion.

4 out of 5 Tasmanians volunteer donating 7.1 million hours.

People aged between 65 and 74 volunteer on average 22.8 hours per month.

There are approximately 2000 volunteer involving organisations throughout Tasmania across the not-for-profit, government and private sectors.

Volunteering is Tasmania's largest industry by employment.

For every dollar invested in volunteering, at least \$4 is returned in benefits to the community.



Tydzień Wolontariusza
21-27 maja 2018 r

Daj trochę. Zmień wiele.

Dobrze wiemy, że to, co robimy,
jest niczym więcej niż kroplą w oceanie,
ale jeśli tej kropli zabraknie, ocean się nie napelni.

- Matka Teresa



POLSKIE BIURO OPIEKI SPOŁECZNEJ

Polskie Biuro Opieki Społecznej (Polish Welfare Office)

Telefon: (03) 62 28 62 58

Telefon komórkowy: 0458 28 62 59

Email: polishwelfare_hobart@bigpond.com.au

Facebook: Polish Welfare Office



Polish Folk Dancing for Seniors

Are you interested in improving your balance, stamina and memory? If so, join our Polish Folk Dancing for Seniors sessions.

Sessions will take place once month from 11.00 am to 12 noon at the Polish House 22-24 New Town Road, New Town.



Session dates are:

21.06.2018

19.07.2018

16.08.2018

20.09.2018

18.10.2018

Cost : \$2 per session.

For more information contact the Polish Welfare Office by phone, email or Facebook.

This activity is supported by funding from the Tasmanian Government, through Communities, Sport and Recreation (CSR).

Polskie Tańce Ludowe dla Seniorów

Czy chcesz poprawić równowagę, sprawność i pamięć? Jeśli tak to zapraszamy na: Polskie Tańce Ludowe dla Seniorów.

Zajęcia będą prowadzone raz w miesiącu od 11.00 do 12.00 w Domu Polskim 22-24 New Town Road, New Town.



Daty sesji:

21.06.2018

19.07.2018

16.08.2018

20.09.2018

18.10.2018

Koszt: \$2 za sesję.

Więcej informacji można uzyskać po skontaktowaniu się z Polskim Biurem Opieki Społecznej telefonicznie, przez email lub Facebook. Zajęcia są wspierane z funduszy Rządu Tasmańskiego poprzez 'Communities, Sport and Recreation' (CSR).

Questions for **ME**

to consider in order to improve my wellbeing:

Be healthier

What can I do to improve my general health?

What would an expert in health advise me to do?

Have more meaning in my life

What is important to me? What would I like to focus on for the rest of my life?

What legacy would I like to leave? What do I need to do to make this happen?

Be more active

What can I do to be more active?

How can I make activity more enjoyable?

Be Happier

What are the top 5 things that make me happy?

How can I do more of these things?

Manage my Stress Better

What can I do to feel more positive?

How can I best manage the feeling of stress/anxiety?



Information is copyright of
Better Questions (Lindsay Tighe)
www.betterquestions.com.au
Email: lindsay@betterquestions.com.au

Pytania dla **MNIE**

do przemyślenia, aby poprawić swoje samopoczucie:

Bądź zdrowszy

Co mogę zrobić, aby poprawić swój stan zdrowia?

Co poradziłby mi ekspert od spraw zdrowia?

Nadaj sens swojemu życiu

Co jest dla mnie ważne? Na czym chciałbym się skupić przez resztę mojego życia?

Co chciałbym zostawić po sobie? Co muszę zrobić, aby to się stało?

Bądź bardziej aktywny

Co mogę zrobić, aby być bardziej aktywnym?

Co zrobić, by aktywność była przyjemniejsza?

Bądź szczęśliwszy

Jakich 5 głównych rzeczy daje mi szczęście?

Co mogę zrobić, by było ich więcej?

Radź sobie ze stresem

Co mogę zrobić, aby moje samopoczucie psychiczne było bardziej pozytywnie?

Jak najlepiej radzić sobie ze stresem/lękiem?



Prawa autorskie: Better Questions
(Lindsay Tighe)
www.betterquestions.com.au
Email: lindsay@betterquestions.com.au

Akademia 3-majowa



PODZIĘKOWANIE



Podziękowanie Śp. Irena Krawczyk

Z całego serca dziękujemy wszystkim, którzy w tak bolesnych dla nas chwilach dzielili z nami smutek i żal po odejściu ukochanej mamy, babci i teściowej.

Dziękujemy wszystkim, którzy uczestniczyli w uroczystościach pogrzebowych, złożyli wyrazy współczucia, nadesłali kartki kondolencyjne, kwiaty i wieńce.

Szczególne podziękowanie dla księdza Kazimierza Bojdy, Father Mark i Chóru Kościelnego za posługę boską w kościele i na cmentarzu.

Serdeczne Bóg zapłać!

Córki Twona i Mira z rodziną



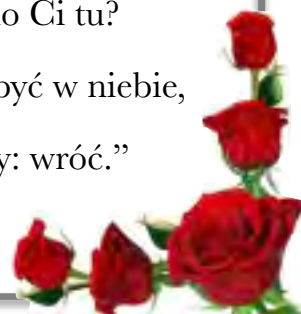
“Tak nam Mamo jest smutno
bez Ciebie.

Brak Twych słów
i ciepła Twych rąk.

Lecz Ty pewnie wolisz być w niebie,
A tu jest pusty kąt.

Tak nam Mamo jest
smutno bez Ciebie.

Czy powrócić wolno Ci tu?
Lecz Ty pewnie wolisz być w niebie,
Chociaż my prosimy: wróć.”



JAN MATEJKO - Polish painter (1838 - 1893)

The painter who lived and worked in Kraków is considered the finest representative of historicism in Polish painting and founder of the national school of historical painting.

The genre of historical painting was to play a special role in a nation whose political sovereignty had been denied by the partition treaties of 1772-95. Jan Matejko (born on 24 June 1838 in Kraków, died on 1 November 1893 in Kraków) showed the former grandeur of the Polish Republic and the glory of its armies to lift the hearts and minds of Poles and to resurrect faith in the restoration of an independent country. The first one to elevate historical painting to such heights, he managed to fascinate wide social circles with it, to demonstrate the unique character and high artistic standards of Polish art internationally and to win top prizes at exhibitions in Paris, Vienna and Berlin. As a member of a number of prestigious Academies and Institutes of Art, he joined the ranks of the finest European painters of the second half of the 19th century.

Although Matejko's father was a Czech emigrant who settled in Poland around 1807 and his mother came from a German-turned-Polish family, the Matejkos' Kraków home had a Polish, patriotic atmosphere and cultivated pro-independence ideas. Jan's two brothers fought in Hungary at the time of the Springtime of Nations. His imagination and interest in history was considerably influenced by his older brother Franciszek, associate professor of auxiliary sciences of history and employee of the Jagiellonian Library. Of significance was also the atmosphere of Kraków with its monuments of the past going back to the Middle Ages, its national sanctuary at the Wawel Hill with the Royal Castle and graves of Poland's rulers inside the Cathedral, and the relatively large freedom to cultivate national traditions compared with the areas of Russian and Prussian rule.

By the time he enrolled at the Krakow School of Fine Arts, Matejko had already defined his area of interest. He continued to expand his historical knowledge by studying old chronicles and developed his passion for documentary drawing by penciling the images of Polish kings and princes, Kraków's architecture, sculpture and decorative art objects. Under the influence of the School's Wojciech Korneli Stattler, Matejko acquired a strict drawing discipline, an accurate way of approaching the painting area and a serious attitude to art, which he understood as a vocation and a national mission. His other Kraków teacher, Władysław Łuszczkiewicz, fuelled his interest in history and built respect for monuments and objects of the past.

In December 1858, having obtained a grant to continue his education abroad, Matejko left for Munich. For seven months he studied there under Hermann Anschütz at the Academy of Fine Arts. He spent a lot of time at the Alte and Neue Pinakotek, studying works by old masters and contemporary representatives of German academism. He was fascinated by the historical paintings of the French artist Paul Delaroche. In 1860 he enrolled at the Academy of Fine Arts in Vienna, but, dissatisfied with the guidelines provided by Professor Christian Ruben during the review of his portfolios, soon gave it up.

His beliefs and attitude to art matured in the circle of Kraków's bohemia of the early 1860s, when young artists, writers and historians would meet in Parys Filippi's sculpture atelier. It was then that he made friends with Józef Szujski, the would-be co-founder of the Kraków historical school who inspired Matejko's concept of painting.

Matejko won international fame and recognition before he turned thirty. French critics included him among Europe's top representatives of historical painting. His first success was the gold medal for *Skarga's Sermon* at the annual Paris Salon in 1865. Two years later he won the gold medal of 1st class at the Universal Exhibition in Paris for *Reytan at the Sejm in Warsaw in 1773*. The painting was bought by the Emperor of Austria, Franz Josef. Also in 1867 Matejko received the Ritterkreuz Franz Josef Ordens.

Starting from 1865, he paid several visits to Paris and Vienna. In 1873 he also travelled to Prague and Budapest, and in 1878-9 and 1883 to Italy, stopping at Venice, Rome, Florence and other towns. In 1872 he spent a few months in Istanbul, where he produced his only Oriental landscapes. In 1873 he was offered the job of Director of the Academy of Fine Arts in Prague. His refusal prompted the Kraków School of Fine Arts to make him a similar offer. He accepted, and was the School's Director from 1873 till his death in 1893. Among his students were the leading artists of Polish modernism: Jacek Malczewski, Stanisław Wyspiański, Józef Mehoffer.

JAN MATEJKO - Polish painter (1838 - 1893)

Besides his pedagogical work, Matejko was heavily involved in the restoration of Kraków's old architecture. He sat on the restoration committees for Wit Stwos's gothic altar at St Mary's Church, the Sukiennice/Cloth Hall, the Wawel Castle and St Mary's Church. He also took part in research work and made inventory drawings at the opening of graves of King Jan Kazimierz, Queen Jadwiga and Cardinal Olesnicki inside the Wawel Cathedral. In 1872 he became extraordinary member of the Academy of Ability in Kraków and sat on its commission to develop an architecture conservation bill.

He also designed a polychrome for St Mary's interiors. Made in 1889-91, it was an innovatory project of monumental importance for the revival of polychrome painting in Poland. In 1887 he funded a scholarship for a student of Kraków's School of Fine Arts who would like to get education in stained-glass art.

Matejko was a regular participant of exhibitions organised by the Society of Friends of Fine Arts in Kraków and Lvov as well as at Kraków's Science Society and the Warsaw Society for Encouragement of Fine Arts. He had his paintings shown at numerous international exhibitions at Europe's major 19th century artistic centres, such as Paris, Vienna, Berlin, Prague, Budapest, London and Petersburg. Of the large number of prizes awarded to him, the most prestigious was the Grand Honorary Gold Medal at the Universal Exhibition in Paris in 1878. After *The Union of Lublin* was shown in Paris in 1870, Matejko received the Cavalier Cross of the Legion of Honour. He was also honoured with a "Kunst-medaille" in Vienna in 1873 and with the Austrian imperial medal "Pro litteris et artibus" in 1887. The same year Jagiellonian University made him an honorary doctor in recognition of his knowledge in the field of history. In 1883, after he offered the painting *Sobieski on the Outskirts of Vienna* to Pope Leon XIII as a gift from the Polish nation, he was honoured with the Commodore Cross of the Pius IX Order. Matejko's position as one of Europe's top painters of the time was also confirmed by the fact that he was awarded membership of a number of prestigious organizations, including the French Académie des Beaux-Arts as well as the Institut de France, Academy of Art in Berlin, Raphael Academy in Urbino, Wiener Kunstlergenossenschaft. His compatriots' recognition for his patriotic attitude was expressed at a 1878 ceremony, during which the Mayor of Kraków, Mikolaj Zyblikiewicz, presented Matejko with a sceptre symbolizing his spiritual rule of the nation at an interregnum. He was also made an honorary citizen of the cities of Lvov and Kraków. In 1882 the Home Department in Lvov funded the Matejko foreign studies scholarship for a School of Fine Arts student of his choice. The same year a square, where a new School building was erected, was named after him. In 1883 an anniversary exhibition showing almost one hundred of his works was mounted to mark twenty-five years of his artistic career. One year after his death, the Polish nation paid a tribute to him by preparing a monumental exhibit of his artistic oeuvre; the exhibit was shown at a designated pavilion at the Universal National Exhibition in Lvov in 1894.

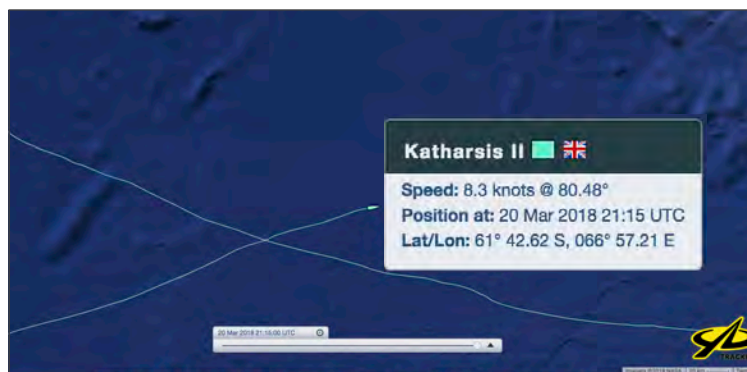
<http://culture.pl/en/artist/jan-matejko>



The painting "The Battle of Grunwald" is one of Matejko's most recognisable works and one of the best known paintings in Poland. The canvas (4.26 m × 9.87 m) is on display in the National Museum in Warsaw.

Source: wikipedia

KATHARSIS II - GRATULUJEMY REKORDÓW!



Katharsis II with its skipper, Mariusz Koper, and a crew of eight: Tomasz Grala, Hanna Leniec, Michał Barasiński, Magdalena Zuchelkowska, Michał Matecki, Ireneusz Kamiński, Piotr Kukliński, Robert Kibart completed the circumnavigation of Antarctica on 20 March 2018. The whole route was south of the 62nd parallel. The voyage started: 23 December 2017 at 06:56:20 hours (UTC) in Cape Town and finished: 5th April 2018, 05:55:25 (UTC) in Hobart covering distance of 15,853 nautical miles.

No sailor in history managed to circumnavigate Antarctica so close to the continent and at the same time so fast.

World Sailing Speed Record Council (WSSRC)

WSSR Performance Certificate 54.

The voyage: 102 d., 22 h., 59 m., 5 s.

Antarctic Loop: 72 d., 6 h., 0 m., 0 s.

Completed South of 60° S



WSSR Newsletter No 301. Katharsis II Around Antarctica. 09/05/18
The WSSR Council announces the establishment of a new Performance Certificate.

Route sailed: Cape Town to Hobart around Antarctica.
Yacht: "Katharsis II", 72 ft Oyster.
Name: Mariusz Koper, POL, and 8 crew.
Dates: 23rd December 2017 to the 5th April 2018.
Start time: 06:56:20 UTC on 23/12/17
Finish time: 05:55:25 UTC on 05/04/18
Elapsed time: 102 days 22 hours 59 minutes and 5 seconds
Comments: The Antarctic Loop was completed South of 60° starting at 0800 on 07/01/18 and finishing at 1400 on 20/03/18 in a time of 72 days 6 hours.

John Reed
Secretary to the WSSR Council

The Performance Certificate no 54 awarded by the WSSR Council on 09/05/2018.
The officially recognised time of a passage over a new route in a category where there is no existing record. The conditions for the award of a Performance Certificate are as rigorous as those for a World Record.

WSSR Performance Certificate

54. Cape Town to Hobart around Antarctica

Mariusz Koper and crew of 8. POL.
"Katharsis II", 72 ft Oyster. Monohull.
23rd December 2017 to 5th April 2018: 102 days 22 hours 59 minutes and 5 seconds
Antarctic Loop: 72 days 6 hours. Completed South of 60° S

Dopłynęliśmy do Hobart 5 kwietnia 2018 roku o 1555 czasu lokalnego po 102 dniach, 23 godzinach i 1 minucie od opuszczenia Kapsztadu. Przepłynęliśmy łącznie 15853 mil morskich (29360 km).

Około 2/3 całej trasy wyprawy stanowiło wykonanie przez nas okrążenia Antarktydy po jej wodach, czyli na południe od 60 równoleżnika (dokładnie 10180 mil morskich). Zajęło nam to 72 dni, 5 godzin i 33 minuty. Wykonując możliwie najciaśniejszą pętlę spędziliśmy ponad 25 dni poza południowym kołem polarnym, a na wysokości Morza Rossa dopłynęliśmy do 70 równoleżnika.

Hanuś, 12 kwietnia 2018, <https://katharsis2.com/>



OBEREK

Dzieńdoberek!

Many of our dancers have committed to representing Oberek and Tasmania in Brisbane this December for Polart 2018. Included in our group heading to Brisbane we are proud to announce we have one junior dancer participating with us.

Palms made by Oberek were very popular again this year. We wish to thank former dancer Natalia Stepik helping sell Palms on the Sunday in costume. We are also very grateful from the help for Jola and Janusz Cis for their hard work behind the scenes in the Kolo Polek's Easter Table catering for the event as a fundraiser for Oberek.

Our quiz night saw more than 100 patrons through the door on the night. The night included challenging questions with fantastic prizes. Oberek would like to thank the Polish Club for use of their venue.

On 6 May Oberek performed at "Akademia" and together with parents of the students of the Polish School served refreshment after performances.

Oberek's Mother's Day Cake Stall was again a sell out and we hope all the lovely Mums enjoyed their day.

Coming up:

3 June -

Participation in the Corpus Christi procession

1 July - Hosting the cafe after Polish Mass

5 August - Hosting the cafe after Polish Mass.

Sara Pitera
President

Dzieńdoberek!

Wielu naszych tancerzy zdecydowało się reprezentować Oberek i Tasmanię w Brisbane w grudniu na Polart 2018. Z dumą ogłaszamy, że w naszej grupie, udającej się do Brisbane będzie jeden uczestnik z grupy juniorów

W tym roku palmy, przygotowane przez Oberek na Niedzielę Palmową były bardzo popularne. Dziękujemy byłej tancerce, Natalii Stepik, która w kostiumie pomagała sprzedawać palmy w niedzielę. Jesteśmy także bardzo wdzięczni

za pomoc Joli i Januszowi Cisom za ich pracę za kulisami i przygotowanie gorących potraw podczas wielkanocnego stołu Koła Polek. Dochód ze sprzedaży potraw przeznaczony jest na potrzeby naszej grupy tanecznej.

Ponad 100 osób wzięło udział w naszym dorocznym Quizie. Pytania były trudne, ale nagrody były tego warte. Oberek dziękuje Klubowi za udostępnienie pomieszczenia.

W niedzielę, 6 maja Oberek wystąpił na akademii, a potem wraz z rodzicami uczniów Szkoły Polskiej serwował uprzednio przygotowany poczęstunek.

Stoisko Oberka z wypiekami w Dniu Matki cieszyło się wielkim powodzeniem.

Mamy nadzieję, że wszystkie Mamy były szczęśliwe w tym dniu.

Plany Oberka na najbliższe tygodnie:

3 czerwca - udział w procesji Bożego Ciała

1 lipca - prowadzenie kawiarenki po mszy

5 sierpnia - prowadzenie kawiarenki po mszy.

Sara Pitera
Prezes



POLART 2018

Festival History

PolArt is the **largest Polish cultural festival outside Poland** and is the only event that brings together the Polish communities of Australia and New Zealand.

PolArt attracts patronage from around the country, New Zealand and Poland both as participants and audience and in 2018 it will celebrate Poland's 100th year of Independence.

Held triennially in capital cities around Australia, PolArt festivals have been held in:

- Adelaide (1981, 1994, 2009)
- Brisbane (1988, 2000)
- Hobart (2006)
- Melbourne (1984, 1997, 2015)
- Perth (2012)
- Sydney (1975, 1991, 2003)

In 2018 it will be Brisbane's third turn to play host city.

PolArt 2018 Brisbane will take place from **Thursday 27th December 2018** to **Sunday 6th January 2019** and will feature a wide variety of individual events and performances.

More information: <http://polart2018.com.au/>



KLUB POLSKI



Godziny otwarcia Klubu Polskiego w Hobart:

środy (wieczór komediowy) - od godziny 17:00 do późna

czwartki, piątki i soboty - od godziny 16:00 do późna.

- niedziele, poniedziałki i wtorki - klub jest nieczynny; może być wynajęty na prywatne imprezy i uroczystości.

Zapraszamy do wynajmowania pomieszczeń klubowych 7 dni w tygodniu na organizowanie wszelkiego rodzaju imprez-przyjęć.

W sprawie **rezerwacji** prosimy dzwonić do Klubu - 62285179 lub wysłać email: polishclubhobart@gmail.com

Kuchnia komercyjna w Klubie Polskim jest do wynajęcia. Okres wynajęcia - do uzgodnienia; Warunek - kuchnia powinna być czynna i działać jako restauracja minimum w czwartki, z możliwością prowadzenia restauracji przez 3-4 wieczory w tygodniu. Wybrany kandydat będzie preferowany jako firma cateringowa, obsługująca w imprezy i przyjęcia odbywające się w Klubie Polskim. Aby poznać szczegóły warunków wynajęcia, proszę wysłać e-mail na adres polishclubhobart@gmail.com wpisując "ATTN: Chris ref Kitchen Lease".

Sara Pitera

Sekretarz Zarządu Klubu Polskiego

KLUB POLSKI

REDAKCJA

POLISH CLUB ALL WELCOME

Polish Club Opening Hours:
Wednesday (Comedy Night) 5pm till late
Thursday 4pm till late
Friday 4pm till late
Saturday 4pm till late

Function room hire available 7 days a week.

Please call 6228 5179 or email polishclubhobart@gmail.com
for enquires.



Jokers line up:

20 June - Suren Jayemanne

As seen on Comedy Next Gen, Tonightly with Tom Ballard, Comedy
Up Late and Stand & Deliver

27 June - Danielle Walker

2016 RAW Comedy completion winner

EARLYBIRD SALE!!!!

TAKE A PUNT
ON A JUNE SHOW
FOR ONLY \$15

JOKERSCOMEDY.COM.AU

Thursday FREE Jazz:

with The Ruggcutters from 7pm

BYO food, drinks available to purchase from the bar

For lease Polish Club's Commercial Kitchen

Flexible lease; must be operational as a restaurant minimum on
Thursday night with option to operate as a restaurant for 3-4
nights. Successful applicant will be preferred caterer for functions
held at the Polish Club.

For a viewing and further details please email
polishclubhobart@gmail.com
with "ATTN: Chris ref Kitchen Lease".

Sara Pitera
Secretary of the Polish Club.

Over 22 years promoting Poland in Australia

Express Australijski

Zamów prenumeratę papierowego wydania
Expressu Polsko-Australijskiego (dostawa tylko
na terenie Australii) używając formularza z
witryny internetowej

<http://ewpl.com.au/prenumerata-gazety/>

Zamówienie wraz z potwierdzeniem opłaty wyślij
emailiem do express@ewpl.com.au
lub pocztą do Vide Publishing, PO Box 7154,
Silverwater NSW 2127.

"dobry żart tynfa wart"

Tynf to dawna polska moneta, której nazwa
pochodzi od nazwiska mincerza – Andrzeja Tymfa.

Jednak osoba, której imię nazwisko w wersji
spolszczonej brzmią *Andrzej Tymf*, to naprawdę
Andreas Timpe / Tümppe / Tynf – przybyły do Polski
w połowie XVII wieku niemiecki mincerz, który
dzierżawił mennice koronne w kilku polskich
miastach. Już w jego czasach bite w jego mennicach
monety były nazywane zarówno *tynfami*, jak i
tymfami.

Więc może powinniśmy mówić *dobry żart tymfa
wart*? Do naszych czasów przetrwały – we
frazelogizmie – oba określenia: *tynf* i *tymf*, przy
czym *tynf* pojawia się znacznie częściej niż *tymf*.

Oprac. na podstawie: [https://sjp.pwn.pl/poradnia/haslo/
Czego-wart-jest-dobry-zart;18632.html](https://sjp.pwn.pl/poradnia/haslo/Czego-wart-jest-dobry-zart;18632.html)

KOMUNIKAT

Materiały do wydania Komunikatu na miesiąc
sierpień - wrzesień 2018 należy przesyłać na adres
polish.association.hobart@gmail.com lub składać w
kancelarii Związku do **19 lipca 2018**. **Prosimy o
przestrzeganie tego terminu, by nie opóźniać wydania.**
Komunikat ukazuje się co dwa miesiące w wersji
czarno białej, ponieważ koszty druku w kolorze
są bardzo wysokie (5-10 razy wyższe niż druk
czarno-biały).

Osoby, które chcą otrzymywać Komunikat drogą
elektroniczną (**kolorowa wersja - od 5 do 10
MB**) proszone są o wysłanie **e-mailu** do Związku
Polaków: polish.association.hobart@gmail.com

SERVICES AND SECTIONS

Polish House

22-24 New Town Road
New Town 7008
Tel. 62 283 686
or 0406 504 544 - Tom (caretaker)
email:
polish.association.hobart@gmail.com
web: <http://polishassociationhobart.org.au/>

Polish Hostel

To book call: 0406 504 544 or 62 283 686

Carlton Holiday Camp (Podhale)

To book call: 0406 504 544 or 62 283 686

Polish Hall

Available for hire for private functions,
activities.
To book call: 0406 504 544 or 62 283 686

Polish Library

Open on Thursday 7:00 PM - 8:30 PM or by
appointment
Contact: Józef Łaszczyk Tel. 62 310 039

Polish School

For class details please contact
Polish Association in Hobart via
email:
polish.association.hobart@gmail.com

Polish SPK (Returned Soldiers)

Contact: Józef Łaszczyk Tel. 62 310 039

Polish Senior Citizens' Club

TBA

Polish Trustees (help with wills)

Contact Polish Association in Hobart via
email:
polish.association.hobart@gmail.com
Tel. 62 283 686

Polish Priest

Father Kazimierz Bojda
24 Hopkins Street, Moonah 7008
Tel: (03) 94 128 427
Mob. 0412 067 013

Polish Welfare Office

Tel. 62 286 258
Mob. 0458 286 259
e-mail:
polishwelfare_hobart@bigpond.com.au

Polish Club

Open: Wed - from 5:00 PM, Thurs to
Saturday - from 4:00 PM onwards.
Available for hire for private functions.
Tel. 62 285 179 - please leave a message
email: polishclubhobart@gmail.com

Polish Ladies Circle

Contact: Irena Kowaluk
Tel. 62 284 908

Polish Dance Group Oberek

Classes for Juniors, Seniors and Masters
Contact Sara Pitera
Mob: 0438 111 120
hobartoberek@gmail.com

Polish Radio (Local) 92.1 MHz & 96.1 MHz

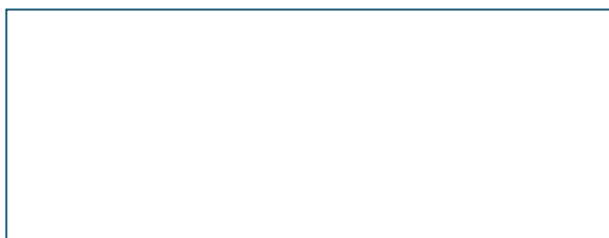
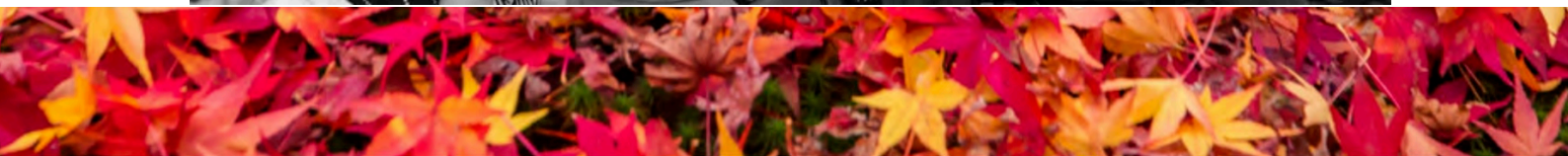
Broadcast time in Polish:
Saturday 9:00 AM
Contact Bogdan Pitera
Tel. 0412 428 842

Radio SBS (National) 105.7 MHz

Broadcast times in Polish:
Monday and Wednesday 2:00 PM

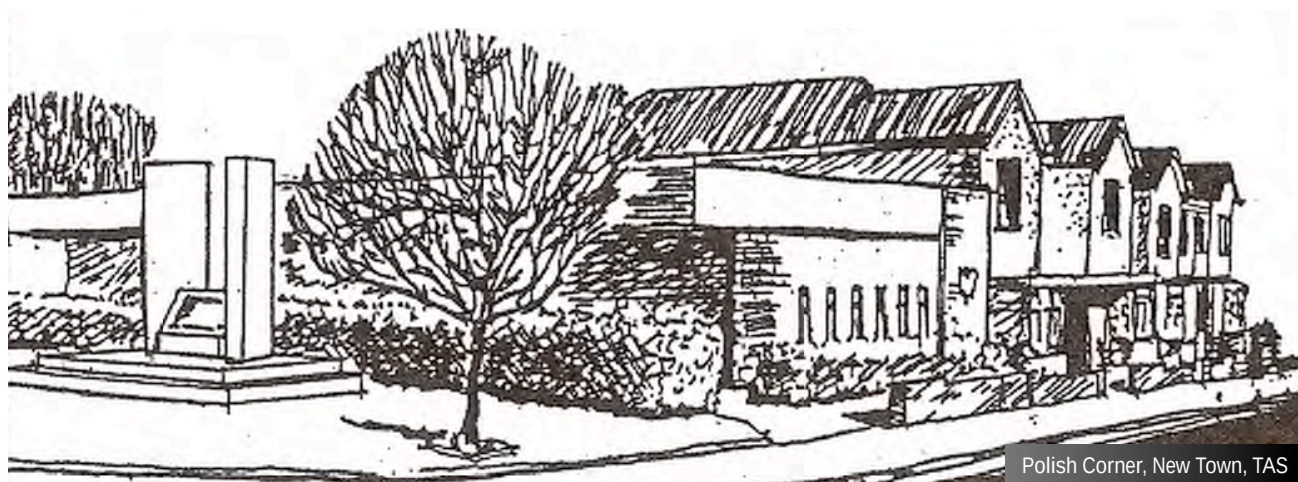


Zdjęcie z albumu...



Kancelaria
Związku
czynna jest
w każdy czwartek
od godziny 19:00 do 20:30

DOM POLSKI IM. PIOTRA POŁACIKA



Polish Corner, New Town, TAS

YEAR 65
JUNE - JULY 2018

Polish Association in Hobart Inc.
Address: 22/24 New Town Road
New Town TAS 7008
Ph: (03) 62 283 686
e-mail: polish.association.hobart@gmail.com